

# ISTRUZIONI DI UTILIZZO PBS-63EU

## PBS-63EU INSTRUCTIONS

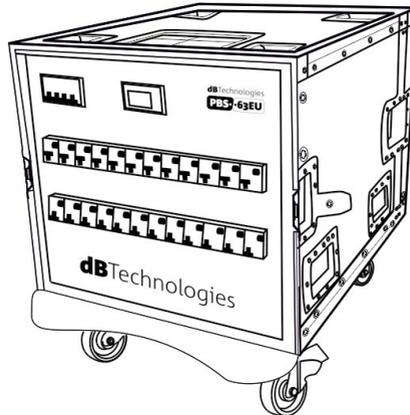
Accessorio <i>Accessory</i>	Utilizzo <i>Usage</i>
PBS-63EU	Quadro elettrico mobile per installazioni live e temporanee <i>Mobile electrical enclosure for live and temporary installations</i>

### DESCRIZIONE *DESCRIPTION*

# PBS-63EU

## POWER BOX

### SOCAPEX 63A EU



### QUICK START USER MANUAL SECTION 1

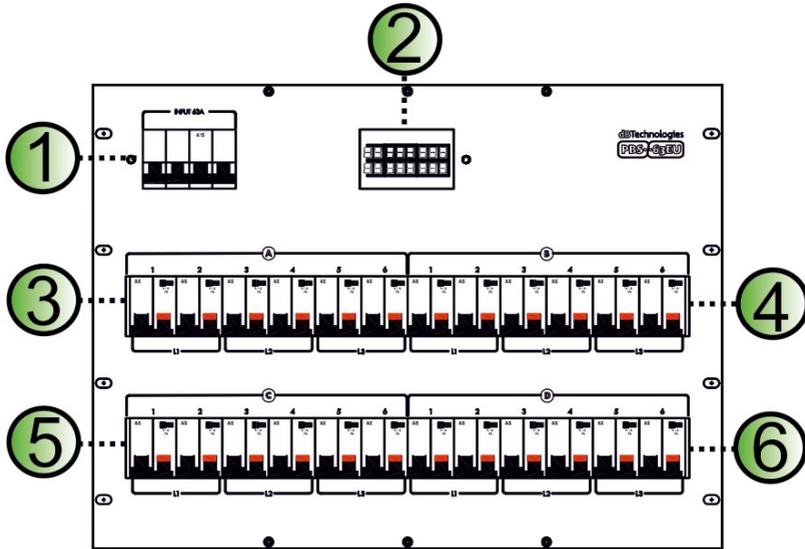
The warnings in this manual must be observed together with the "USER MANUAL - Section 2".  
 Le avvertenze nel presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "MANUALE D'USO - Sezione 2".  
 Die Warnungen in diesem Handbuch müssen in Verbindung mit der "BEDIENUNGSANLEITUNG - Abschnitt 2" beobachtet werden".  
 Les avertissements spécifiés dans ce manuel doivent être respectés ainsi que les "CARACTERISTIQUES TECHNIQUES -Section 2".  
 Las advertencias del presente manual se deben tener en cuenta conjuntamente con las del "MANUAL DEL USUARIO" - Sección 2".

Check the complete user manual on [www.dbtechnologies.com](http://www.dbtechnologies.com) for further information about the system and available accessories.  
 Scarica il manuale completo da [www.dbtechnologies.com](http://www.dbtechnologies.com) per ogni ulteriore informazione sul sistema e sugli accessori disponibili.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto dei prodotti sono soggetti a possibili cambiamenti senza previa comunicazione. dBTechnologies si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti nel design o nelle lavorazioni senza assumersi l'obbligo di cambiare o migliorare anche i prodotti precedentemente realizzati.

*Features, specification and appearance of products are subject to change without notice. dBTechnologies reserves the right to make changes or improvements in design or manufacturing without assuming any obligation to change or improve products previously manufactured.*

## PANNELLO FRONTALE FRONT PANEL



1. INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO 63A
2. DISPLAY DI MONITORAGGIO DEI PARAMETRI ELETTRICI
3. INTERRUTTORI AUTOMATICI MAIN GRUPPO A (LINEE 1-6)
4. INTERRUTTORI AUTOMATICI MAIN GRUPPO B (LINEE 1-6)
5. INTERRUTTORI AUTOMATICI MAIN GRUPPO C (LINEE 1-6)
6. INTERRUTTORI AUTOMATICI MAIN GRUPPO D (LINEE 1-6)

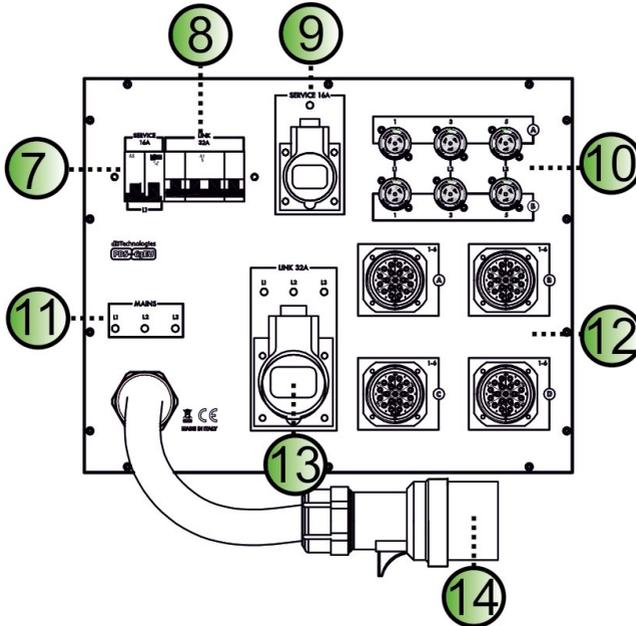
1. 63 A THERMAL CUTOUT SWITCH
2. ELECTRICAL PARAMETERS DISPLAY
3. UNIT A MAIN CIRCUIT BREAKERS (LINES 1-6)
4. UNIT B MAIN CIRCUIT BREAKERS (LINES 1-6)
5. UNIT C MAIN CIRCUIT BREAKERS (LINES 1-6)
6. UNIT D MAIN CIRCUIT BREAKERS (LINES 1-6)



**ATTENZIONE:** PBS-63EU deve essere utilizzato solo da personale qualificato! Assicurarsi che l'installazione sia posizionata in modo stabile e sicuro per scongiurare ogni condizione di pericolo per persone, animali e/o cose. Al fine dell'utilizzo in sicurezza dell'accessorio, l'utilizzatore è tenuto a verificare le regolamentazioni e le leggi cogenti in materia di sicurezza nel paese di utilizzo. L'installazione dell'accessorio deve essere fatta in accordo a quanto illustrato nelle istruzioni allegate e solo dopo aver verificato l'integrità dell'oggetto e dei suoi accessori.

**WARNING:** For installation of PBS-63EU use only specialist personnel! Make sure that the installation is positioned in a stable and secure way in order to avoid any dangerous conditions for people, animals and/or objects. It is mandatory to follow the safety law and regulations of the Country in which the equipment is installed for safety reason. Install the accessory as described in these instructions, after checking its integrity.

## PANNELLO POSTERIORE REAR PANEL



- |     |  |
|-----|--|
| 7.  | INTERRUTTORE AUTOMATICO PRESE "SERVICE"  |
| 8.  | INTERRUTTORE AUTOMATICO PRESE "LINK"   |
| 9.  | CONNETTORE DI USCITA "SERVICE" (USCITA DI SERVIZIO) 16 A CON SPIA DI PRESENZA RETE |
| 10. | PRESE POWERCON TRUE (A - B)  |
| 11. | SPIE DI PRESENZA RETE (L1, L2, L3)   |
| 12. | CONNETTORI USCITE LKS (GRUPPI A - B - C - D)                                       |
| 13. | CONNETTORE DI USCITA "LINK" (USCITA DI SERVIZIO) 32 A CON SPIA DI PRESENZA RETE    |
| 14. | CORDONE DI ALIMENTAZIONE CON PRESA PENTAPOLARE DA 63 A                             |

- |     |   |
|-----|---|
| 7.  | "SERVICE" SOCKET CIRCUIT BREAKER                                |
| 8.  | "LINK" SOCKET CIRCUIT BREAKER                                   |
| 9.  | "SERVICE" OUTPUT CONNECTOR (SERVICE OUTPUT) 16 A WITH POWER LED |
| 10. | POWERCON TRUE SOCKETS (A - B)                                   |
| 11. | POWER LEDS (L1, L2, L3)   |
| 12. | LKS OUTPUT CONNECTORS (UNITS A - B - C - D)                     |
| 13. | "LINK" OUTPUT CONNECTOR (SERVICE OUTPUT) 32 A WITH POWER LED    |
| 14. | POWER CORD WITH 5-POLE 63 A SOCKET                              |



**ATTENZIONE:** Durante il trasporto e lo stoccaggio il range di temperatura ammesso è [-10° - 50°C]. Il quadro elettrico deve essere sottoposto a manutenzione periodica. Effettuare la manutenzione periodica obbligatoria secondo norma di legge. Osservare tutti i precetti previsti dalla normativa del proprio Paese di utilizzo.

**IMPORTANT:** The ambient temperature range for transport and storage is [-10° to 50°C]. The electrical enclosure must be serviced regularly. Run obligatory scheduled service as required by the law. Observe all applicable local regulations.

## PRIMA ACCENSIONE

### FIRST TURN ON

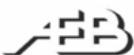
POWERBOX PBS-63UE permette di distribuire e monitorare l'alimentazione, tramite cavi con connettori di tipo SOCAPEX e powerCON (non forniti), a partire da una presa pentapolare da 63A (trifase).

1. Prima della connessione, tutti gli interruttori di PBS-63UE devono essere disarmati. Il quadro a monte deve essere privo di tensione.
2. Effettuare i collegamenti necessari all'impianto utilizzando le prese [8], [9], [11], [12].
3. Dopo la connessione con il cordone [13], dare tensione al quadro a monte.
4. Le spie [10] segnalano la presenza delle singole fasi L1, L2, L3.
5. Verificare la corretta tensione di alimentazione in ingresso tramite il display di visualizzazione [2] prima di armare le uscite.
6. Abilitare le prese necessarie [3], [4], [5], [6], [7]. entro i limiti massimi di distribuzione. Il multimetro [2] permette di monitorare diversi parametri in tempo reale.

*POWERBOX PBS-63UE distributes and monitors power via cables with SOCAPEX and powerCON connectors (not included), connected to a 5-pole 63 A socket (three-phase).*

1. *Before you connect the equipment, disarm all PBS-63UE switches. The upline enclosure must be powered off.*
2. *Make the required connections using sockets [8], [9], [11] and [12].*
3. *Hook up the power cord [13], then power on the upline enclosure.*
4. *The leds [10] show that the individual phases L1, L2, L3 are present.*
5. *Check the input power voltage on the display [2] before you arm the outputs.*
6. *Enable the required sockets [3], [4], [5], [6] and [7], making sure to observe the maximum power draw limits. The multimeter [2] enables you to monitor a variety of parameters in real time.*

Tipologia <i>Type</i>	Quadro elettrico temporaneo <i>Temporary electrical enclosure</i>
Num. poli <i>Number of pole</i>	3+N+T 3+N+GND
Tensione max. (fase-fase) <i>Max voltage (phase-phase)</i>	400V
Corrente max (fase-fase) <i>Max current (phase-phase)</i>	63 A
Frequenza nominale <i>Nominal frequency</i>	50 Hz



A.E.B. Industriale Srl Via Brodolini, 8 Località Crespellano 40053 VALSAMOGGIA BOLOGNA (ITALIA)  
Tel +39 051 969870 Fax +39 051 969725 www.dbtechnologies.com info@dbtechnologies-aeb.com

